



联合国环境规划署

Distr.
GENERAL



UNEP

UNEP/FAO/PIC/INC.10/5
23 July 2003



联合国粮食及农业组织

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

拟定一项关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药
采用事先知情同意程序的具有法律约束力
的国际文书政府间谈判委员会

第十届会议

2003年11月17-21日，日内瓦

临时议程*项目4(b)

暂行事先知情同意程序的实施情况

确认经指定在临时化学品审查委员会中任职的专家

秘书处的说明

1. 政府间谈判委员会在其第六届会议的第INC-6/2号决定中决定设立一个拟称为临时化学品审查委员会的临时附属机构；这化学品审查委员会应由29位政府指定的化学品管理专家组成，并由政府间谈判委员会按下列各暂行事先知情同意区域的分配方式予以任命：非洲：六位专家；亚洲：五位专家；欧洲：六位专家；拉丁美洲和加勒比：五位专家；近东：三位专家；北美洲：两位专家；西南太平洋：两位专家。
2. 政府间谈判委员会在其第六届会上所确定的29个国家政府(参阅文件UNEP/FAO/PIC/INC.6/7,第35和36段)已分别指定了其提名专家并已通过秘书处向政府间谈判委员会各缔约方提交了这些专家的姓名和资历材料。政府间谈判委员会在其第七届会议的第INC-7/1号决定中正式任命这些专家担任临时化学品审查委员会的成员。
3. 缔约方大会在其第INC-6/2号决定第2段中决定：“临时化学品审查委员会成员...的任期应自本决定获得通过之日起为期三年，或直至缔约方大会举行其第一届会议时为止，以二者

* UNEP/FAO/PIC/INC.10/1。

K0362254 150803 200803

中先发生者为准；如果这一三年任期已届满而《公约》仍未开始生效，则政府间谈判委员会将针对审查委员会各位成员的任期延长事项作出必要决定或着手任命新的成员”。

4. 第INC-6/2号决定于1999年7月16日获得通过；为此，这些专家的任期将于2002年7月16日届满。政府间谈判委员会第九届会议在其2002年11月14日作出的第INC-9/3号决定(重新刊载于本说明的附件二)中决定正式任命由相关的国家政府指定的29位专家担任临时化学品审查委员会的成员，其新的任期将于缔约方大会举行其第一届会议时届满。该项决定还重申了第INC-6/2号决定中所规定的各项专家服务条件。

5. 政府间谈判委员会在其第八届会上通过了标题为“防止和处理临时化学品审查委员会活动所涉利益冲突的规则和程序”的第INC-8/1号决定。该项决定中的第7(b)分段规定如下：“临时秘书处应于相关国家政府着手指定专家之前或与这一指定程序同步，通过相关的国家政府要求有关专家填写一份利益申告表格。这一表格应由负责指定专家的国家政府送交临时秘书处”。

6. 政府间谈判委员会第九届会议结束后，一位业经北美区域的一个国家政府指定、并已得到第INC-9/3号决定的确认的专家，即Rob Ward先生，向秘书处递交了他将从临时化学品审查委员会中辞职的通知。继该位专家辞职后，加拿大政府又向秘书处提交了指定另一位新专家的提名，即来自北美区域的Lars Juergensen先生。该项提名中附有该提名专家填写的利益申告表格。该位专家的提名及其资历证明材料已重新刊载于本说明的附件三。该位来自北美区域的专家在政府间谈判委员会正式确认其提名之前一直在暂行基础上作为临时化学品审查委员会的成员发挥作用，并参与了临时化学品审查委员会的第四届会议。

7. 由亚洲区域的一个国家政府提名的一位专家，即Christopher Silviero先生，业已在第INC-9/3号决定中被任命为临时化学品审查委员会的成员，但前提条件是他必须向秘书处提交所规定的辅助材料；但该位专家其后未能提供此种辅助材料。其后，菲律宾政府又向秘书处提交了对另一位专家D. C. Sabularse先生的提名，证明该专家资历的必要辅助材料也已送交秘书处。但其后D. C. Sabularse先生亦向临时秘书处提交了他拟从临时化学品审查委员会中辞职的通知。菲律宾政府随后再度提交了对亚洲区域的另一位专家Aida de Vera Ordas女士的提名。由该专家填写完毕的利益申告表格已提供给秘书处。该专家的提名和资历证明材料已在本说明的附件三中重新刊载。该位来自亚洲区域的新专家在政府间谈判委员会正式确认其提名之前一直在暂行基础上作为临时化学品审查委员会的成员发挥作用，并已参与了临时化学品审查委员会的第四届会议。

8. 在其第INC-9/3号决定的基础上，政府间谈判委员会或愿对所涉各位专家提供的证明其资历的资料进行审查，并通过列于本说明附件一中的相关决定草案，从而正式确认任命分别来自加拿大和菲律宾的专家，以替代先前曾予提名的有关专家。

附件一

决定草案INC-10/...: 确认经指定在临时化学品审查委员会中任职的专家

政府间谈判委员会,

回顾政府间谈判委员会在其第INC-6/2号决定中决定, 应由在其第六届会上所确定的29个国家政府正式指定其提名在临时化学品审查委员会中任职的专家, 并回顾其第INC-7/1和第INC-9/3号决定分别决定正式任命由这些国家政府所指定的29位专家担任临时化学品审查委员会的成员,

注意到来自加拿大的专家已从临时化学品审查委员会中辞职, 并注意到来自菲律宾的专家的更替情况,

1. 决定正式任命下列专家担任临时化学品审查委员会的成员:

北美洲

加拿大 Lars Juergensen 先生

亚洲

菲律宾 Aida de Vera Ordas 女士

2. 重申第INC-6/2号决定中关于专家服务条件的相关规定、以及第INC-9/3号决定中关于专家任期及其任用条件的相关规定。

附件二

第INC-9/3号决定：确认经指定在临时化学品审查委员会中任职的的专家

政府间谈判委员会，

1. 决定正式任命分别由下列国家政府指定的29位专家担任临时化学品审查委员会的成员。下列专家名单中用*号标出的专家获得此项任命的条件是，他们必须于2002年11月15日之前向秘书处提交所规定的辅助证明文件：

非洲

| | |
|-------|---------------------------|
| 刚果共和国 | Jean Moali 先生 |
| 埃塞俄比亚 | Ammanuel N. Malifu 先生 |
| 冈比亚 | Fatoumata Jallow Ndoye 女士 |
| 毛里求斯 | Ravinandan Sibartie 先生 |
| 摩洛哥 | Mohamed Ammati 先生 |
| 南非 | Jan Ferdinand Goede 先生 |

亚洲

| | |
|------|--------------------------|
| 孟加拉国 | Mahmood Hasan Khan 先生* |
| 大韩民国 | Kyunghee Choi 女士 |
| 马来西亚 | Halimi B. Mahmud 先生* |
| 菲律宾 | Christopher Silviero 先生* |
| 泰国 | Mrs. Nuansri Tayaputch* |

欧洲

| | |
|-----|------------------|
| 芬兰 | Marc Debois 先生 |
| 德国 | Reiner Arndt 先生 |
| 匈牙利 | Tamás Kömives 先生 |

荷兰 Karel A. Gijbertsen 先生

俄罗斯联邦 Boris Kurlyandski 先生

瑞士 Pietro Fontana 先生

拉丁美洲和加勒比

巴巴多斯 Beverly Wood 女士

巴西 Sandra de Souza Hacon 女士

智利 Julio C. Monreal 先生

厄瓜多尔 Mercedes Bolaños Granda 女士

萨尔瓦多 Flor de María Perla de Alfaro 女士

近东

埃及 Mohammed El Zarka 先生

卡塔尔 Hassan A. Al-Obaidly 先生

苏丹 Azhari Omer Abdelbagi 先生

北美

加拿大 Rob Ward 先生

美利坚合众国 Cathleen Barnes 女士

西南太平洋

澳大利亚 André Clive Mayne 先生

萨摩亚 Siasosi Matalavea 先生*

2. 决定以上各位专家的任期应直至缔约方大会举行其第一届会议时为止。
3. 重申第 INC-6/2 号决定中有关专家服务条件的相关规定。

附件三

秘书处从加拿大收到的有关专家的资历证明材料

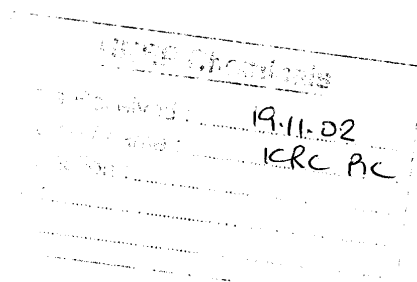
The Permanent Mission of Canada
to the United Nations



La Mission Permanente du Canada
auprès des Nations Unies

15 November 2002

James B. Willis
Executive Secretary
Interim Secretariat for the Rotterdam Convention
on the Prior Informed Consent
Procedure for Certain Hazardous Chemicals
and Pesticides in International Trade Chemicals
United Nations Environment Programme
11-13 Chemin des Anémones
1219 Châtelaine



Dear Mr. Willis,

This is to inform you that, pursuant to consultation within the North American region, it has been agreed to propose the nomination, on an interim basis, pending formal confirmation, of Mr. Lars Juergensen as replacement for Mr. Rob Ward as member of the ICRC of the Rotterdam Convention.

You will find attached the relevant documentation regarding this nomination.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alain Tellier'.

Alain Tellier
First Secretary
Mission of Canada to
the United Nations
Geneva



Health Canada Santé Canada

Pest Management Regulatory Agency Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire

Alternative Strategies & Regulatory Affairs /
Nouvelles stratégies et affaires réglementaires
2720 promenade Riverside Drive
Ottawa ON K1A 0K9

Tel : (613) 736-3753
Fax: (613) 736-3659

November 14, 2002

N. Van der Graff, Executive Secretary
Interim Secretariat for the Rotterdam
Convention on the Prior Informed Consent
Procedure for Certain Hazardous Chemicals
and Pesticides in International Trade
Plant Protection Service
Plant Production and Protection Division
Food and Agriculture Org. Of the United Nations
Viale della Terme di Caracalla
00100 Rome, Italy

James B. Willis, Executive Secretary
Interim Secretariat for the Rotterdam
Convention on the Prior Informed Consent
Procedure for Certain Hazardous Chemicals
and Pesticides in International Trade
Chemicals
United Nations Environment Programme
11-13, Chemin des Anémones
CH-1219 Châtelaine
Geneva, Switzerland

Dear Mr. Van der Graff and Willis:

Please accept this letter as my resignation as a member of the Interim Chemical Review Committee.

In consultation with the other member of the North American Region, we propose the nomination of Lars Juergensen (Curriculum vitae attached) on an interim basis, pending formal confirmation of his nomination by the Intergovernmental Negotiating Committee.

May I thank you, once again, for the opportunity to serve the Interim Chemical review Committee.

Sincerely,

Rob Ward

c.c.: K Barnes United States EPA
B. Made Environment Canada

Canada

CONTACT INFORMATION

Lars Juergensen
Pest Management Regulatory Agency
Health Canada AL 6607 D
2720 Riverside Drive
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0K9

T : 613-736-3697
F : 613-736-3699
E : Lars_Juergensen@hc-sc.gc.ca

PROFESSIONAL EXPERIENCE

November 2002 - present Project Manager

Pest Management Regulatory Agency,
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division

- Represent the Agency on interdepartmental initiatives
- Provide expert advice and guidance to senior management
- Develop regulatory policy and procedures
- Analyse impact of international conventions and policies
- Support Canadian positions at international fora

October 1999 - November 2002 Project Officer

Pest Management Regulatory Agency,
Alternative Strategies and Regulatory Affairs Division

- Represented the Agency on interdepartmental initiatives
- Provided expert advice and guidance to senior management
- Developed regulatory policy and procedures
- Analysed impact of regulations and policies of other government departments

May 1998 - October 1999 Environmental Quality Guidelines Officer

Environment Canada,
Environmental Quality Branch

- Derived National Environmental Quality Guidelines
- Represented the Branch on interdepartmental initiatives
- Managed in-house and external contractors
- Presented scientific data and policy initiatives at national and international fora
- Provided expert advice and guidance to senior management

May 1997 - May 1998 Environmental Consultant

Contracted by Environment Canada,
Environmental Quality Branch

- Derived National Environmental Quality Guidelines
- Presented scientific data at national and international fora

EDUCATION

1996 Master of Science (Biology)
University of Ottawa, Ottawa, Ontario

- M.Sc. Thesis: "Tissue enzyme changes in air-exposed American eels"

1994 Honours Bachelor of Science (Biology, Honours - Co-op)
University of Waterloo, Waterloo, Ontario

- animal physiology, toxicology and biochemistry

秘书处从菲律宾收到的有关专家的资历证明材料

FROM : FERTILIZER AND PESTICIDE AUTHORITY PHONE NO. : 0292911111 FAX NO. : 0292911111



Republic of the Philippines
DEPARTMENT OF AGRICULTURE
 Office of the Secretary
 Elliptical Road, Diliman, Quezon City 1100 Philippines

26 February 2003

DR. N. A. VAN DER GRAAFF
 Executive Secretary
 Interim Secretariat for the Rotterdam Convention
 On the Prior Informed Consent Procedure for Certain Chemicals and
 Pesticides in International Trade Plant Production and Protection Division
 Food and Agriculture Organization
 Viale delle Terme di Caracalla
 Rome, Italy

Dear Dr. Van der Graaff:

Further to our earlier nomination letter dated 02 January 2003 for DR. DARIO C. SABULARSE as the Philippine Representative to the Interim Chemical Review Committee (ICRC), please be informed that as per his doctor's advise, DR. SABULARSE will no longer be able to represent the Philippines in ICRC meetings. Recognizing, however, the importance of the Philippine participation to the said Committee, we would like to nominate, in his stead, MRS. AIDA V. ORDAS, Chief of the Pesticide Regulatory Services Division of the Fertilizer and Pesticide Authority (FPA).

Mrs. Ordas possesses in-depth knowledge and rich experiences borne out of her active involvement in the country's participation in the various activities conducted from the conceptualization of the Prior Inform Consent (PIC) mechanism to it becoming the Rotterdam Convention to date

She has for her credit, long years of active involvement in pesticide evaluations/reviews, which have been FPA's important undertakings to support its various regulatory decisions. Her familiarity with the workings of chemical review committees is borne out of her active participation as coordinator of FPA's Pesticide Policy and Technical Advisory Committee (PPTAC) and the Committee on Pesticide Product and Residue Assessment Program (CPPRAP). Both committees are involved in technical reviews of issues relating to pesticide management.

**GININTUANG
 MASAGANANG
 ANI**
Go Modern Agriculture

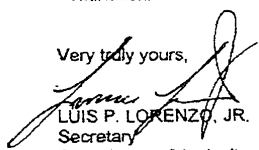
FROM : FERTILIZER AND PESTICIDE AUTHO PHONE NO. : 9223368

FEB 27 1991 09:10AM PL

At the regional level, MRS. ORDAS is also involved in FPA's participation in the Regional Network on Pesticides for Asia and the Pacific (RENAP), within which framework, FPA serves as the Regional Technical Coordinating Unit for Occupational Health and Safety. She, also, at present handles matters relating to FPA's involvement in the Stockholm Convention, an international agreement on persistent organic pollutants and those with the International Forum on Chemical Safety (IFCS), in coordination with the Department of Environment and Natural Resources (DENR), the Focal Point for Industrial chemicals.

Thank you and we look forward to your favorable consideration of this nomination.

Very truly yours,



LUIS P. LORENZO, JR.
Secretary
Department of Agriculture
and Chairman, FPA Board

AIDA de VERA ORDAS

Block 2 Lot 6 Adelfa Street, Queen's Row West
 Bacoor, Cavite, Philippines
 6346-5723941; cellphone: 0917-2768882
adordas@hotmail.com
 Telefax: 632-9223364; 9223355
 P.O. Box 2582, Quezon City

PERSONAL INFORMATION

Date of Birth: 08 December 1995 Place of Birth: Bacolod City, Negros Occidental
 Civil Status: Married Religious Affiliation: Baptist

EDUCATION

| | |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2001-2003 | PAMANTASAN NG LUNGSOD NG MAYNILA (PLM) (University of the City of Manila) Dissertation work in-progress leading to Doctoral Degree on Public Management. |
| 1999-2001 | PAMANTASAN NG LUNGSOD NG MAYNILA (PLM) Master in Government Management (MGM) |
| 1973-1977 | SILLIMAN UNIVERSITY Bachelor of Science in Chemistry (BS Chemistry). Graduated with class honors. |

ELIGIBILITY

1. Career Service Professional Examination
2. Chemist's Licensure Examination

WORK EXPERIENCE

| | |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Feb. 6, 1989-Present | PESTICIDE INDUSTRY EVALUATION CHIEF, FERTILIZER AND PESTICIDE AUTHORITY (FPA) |
| Feb. 1980-Feb. 6, 1989 | CHIEF CHEMIST, FERTILIZER AND PESTICIDE AUTHORITY (FPA) |
| July 1979- Feb. 1980 | CONSULTANT, SEARCA |
| Sept. 1978- June 1979 | SENIOR CHEMIST, FERTILIZER AND PESTICIDE AUTHORITY (FPA) |

1977-1978 INSTRUCTRESS, CHEMICAL DEPARTMENT,
 UNIVERSITY OF NEGROS OCCIDENTAL
 RECOLETOS

RECORD OF IN-SERVICE TRAINING, SEMINARS, CONFERENCES, STUDY AND SCHOLARSHIP GRANTS

| Training/ Grant/ Conference/ Project Mgmt. Committee Meeting | Duration | Venue | Conducted/ Sponsored By |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------------------------|
| Workshop on Monitoring of POPs in the East Asia | Dec. 1-5, 2002 | Tokyo, Japan | Ministry of Environment |
| Regional Meeting on Harmonization of Registration Requirements for Household Pesticides | Nov. 1999 | Beijing, China | ICAMA, CHINA |
| Regional Workshop: Methyl Bromide | Oct. 31- Nov. 02, 1995 | Bangkok, Thailand | Southeast Asia and Pacific (SEAP) |
| Global Conference on Persistent Organic Pollutants (POPs) | June 02-14, 1995 | Canada and USA | CANADA-PHILS. |
| International Experts Meeting on Persistent Organic Pollutants | Nov. 15-17, 1994 | Canada | CIDA |
| Meeting on the International Program on Chemical Safety | Dec. 17-18, 1993 | Bangkok, Thailand | FAO, CTZ, UNITAR |
| Regional Follow-up Workshop on the Implementation of the Prior Informed Consent (PIC) | Dec. 13-16, 1993 | Thailand | FAO, CTZ, UNEP, UNITAR |
| Sub-Regional Workshop on the Implementation of Prior Informed Consent | Dec. 09-13, 1991 | Kuala Lumpur, Malaysia | UNITAR |
| Regional Workshop on Industrial Safety, Environmental Protection and Effluent Control on Pesticide Industry | Dec. 10-12, 1990 | Surabaya, Indonesia | UNDP |
| Training on Safe Use of Pesticides | July 24- Aug. 05, 1989 | Hanoi, Vietnam | FAO |

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------|----------------|
| Workshop on Pesticide Regulatory Principle and Procedures for Asia Pacific | June 26- July 07, 1989 | Manila, Philippines | FAO and ADB |
| Regional Training of Safe/Judicious Use of Pesticides | Apr. 03-14, 1989 | Katmandu, Nepal | FAO |
| Training on Safe and Efficient Use of Pesticides | Apr. 1-4, 1989 | Nepal | FAO |
| Regional Workshop on Strengthening Pesticide Regulatory Processes and Procedures | Nov. 14-25, 1988 | Bangkok, Thailand | FAO and CTZ |
| FPA-DOH Train the Trainors Course on Agro-Medical Aspect of Pesticide Safety | Oct. 17-26, 1988 | Manila, Philippines | FPA |
| Seminar/ Workshop for Safety Evaluation of Plants, Plantations and Wood Treating Plants | Mar. 7-9, 1988 | Manila, Philippines | FPA |
| Regional Network for Production, Marketing and Control of Pesticides in Asia and the Far East (RENPAF) | Dec. 1-3, 1987 | New Delhi, India | UNDP and UNIDO |
| SOUTHEAST ASIAN PESTICIDE MANAGEMENT AND IPM WORKSHOP | Feb. 23-27, 1987 | Pattaya, Thailand | USAID |
| Pesticide Utilization for Crop Protection | Jan.- June 1986 | Kobe, Japan | JICA |
| National Tripartite Conference on the Improvement of Working Conditions and Environment | Oct. 1986 (3 days) | DOLE Conference Room, Philippines | DOLE |
| Training on Pesticide Formulation | May- June 1985 (6 weeks) | Leipzig, East Germany | UNIDO |
| Toxic Waste Management | Oct. 7-8, 1984 | Manila, Philippines | NEPC |

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| School on "Toxicology and Pesticides" | Nov. 6-20, 1983 | Hyderabad, India | UNIDO |
| National Delegate to the Regional consultation on Harmonization of Pesticide Registration Requirements | Oct. 23-27, 1983 | Pines Hotel Baguio City, Philippines | FPA and UNIDO |
| Seminar on Fumigation | March 1983 | Makati, Philippines | Hoechst Phils. Inc., Mandarin Hotel |
| National Symposium Workshop on Optimizing Use of Pesticide in Crop Protection. | Aug. 4-6, 1982 | Tropical Palace Manila, Philippines | PCARRD |
| "Train the Trainers" | May 24- June 12, 1982 | Jakarta, Indonesia | Shell Chem. Phils. Inc. and Wolverhampton Polytechnic in the UK |
| Annual Conferences of Pest Control Council of the Philippines | 1980-1983 | Philippines | PCCP |
| Observation/ Study Tour Various State Pesticide Regulatory Bodies and Laboratories in the USA | May- July 1980 | 9 States in the USA | USAID |
| Pesticide Safety Seminars | June 8, 1979 | Manila, Philippines | FPA |
| Seminar-Workshop on Pesticide Residue Formulation Control | May 3-19, 1979 | Manila, Philippines | BPI/ CTZ |
| Seminar-Workshop on Environmental Science | Oct. 17-22, 1977 | Iloilo City, Philippines | PACT |
| National State Scholarship | 1973-1977 | Philippines | NSC/ Ministry of Education |

OTHER QUALIFICATIONS AND SPECIAL SKILLS

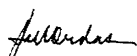
Member

Integrated Chemist of the Philippines; SU Chemical Society; Philippine Association of Chemistry Teachers

PROJECTS UNDERTAKEN/ COORDINATED/ ASSISTED:

1. Preliminary Study on Exposure of Rice Farmers to Pesticide. (Assisted by IDRC, Canada and FAO, Philippines)
2. Occupational Health and Safety Project for the Banana Plantation Workers. (Sponsored by the Department of Agriculture, Department of Health, UP-PGH)
3. Assessment of Adequacy of Protection Afforded by a Certain Type of Protective Clothing for Farmers.
4. A Study of Pesticide Safety Among Pesticide Handlers in the Philippines. (Sponsored by FPA-PCARD and done by UP-PGH consultants)

I hereby certify that all information I furnished are true and correct to the best of my knowledge and belief.


AIDA V. ORDAS
